

Manifiesto.

The Public Service Media and Public Service Internet Manifesto. Traducción al Español Sergio Quiroga.

Fuchs, C., & Unterberger, K. (Eds.).

Cita:

Fuchs, C., & Unterberger, K. (Eds.) (2021). *The Public Service Media and Public Service Internet Manifesto. Traducción al Español Sergio Quiroga.* Manifiesto.

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/sergio.ricardo.quiroga/229>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/pgPS/gwk>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.
Para ver una copia de esta licencia, visite
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

Manifiesto de medios de servicio público e Internet de servicio público

Traducción Sergio Quiroga

Email: sergioricardoquiroga@gmail.com

Fuchs, C., & Unterberger, K. (Eds.). (2021). *The Public Service Media and Public Service Internet Manifesto*. University of Westminster Press.
Traducción al español Sergio Ricardo Quiroga (2023)
<http://www.jstor.org/stable/j.ctv26qjjkk>

**#PSMIManifesto <http://bit.ly/psmmanifesto>
Puedes firmar the Manifesto:
<http://bit.ly/signPSManifesto>**

Principios y mensajes clave

Principio 1

La democracia y la democracia digital requieren de Medios de Servicio Público. Hacemos un llamado a salvaguardar la existencia de los Medios de Servicio Público.

Principio 2

Una Internet que mejore la democracia requiere que los medios de servicio público se conviertan en plataformas de Internet de servicio público que ayuden a promover las oportunidades y la igualdad en la sociedad. Hacemos un llamado a la creación de las bases legales, económicas y organizativas de dichas plataformas.

Principio 3 El contenido de los medios de servicio público se distingue de los medios comerciales y las empresas de datos. Se dirige a los ciudadanos, no a los consumidores.

Principio 4

Las plataformas de servicio público de Internet logran la equidad, la democracia, la participación, el diálogo cívico y el compromiso en Internet.

Principio 5

El Servicio Público de Internet requiere nuevos formatos, nuevos contenidos y una intensa cooperación con los sectores creativos de nuestras sociedades.

Principio 6

Los medios de servicio público deben seguir siendo apoyados y financiados para que tengan los recursos que necesitan para realizar y desarrollar aún más su mandato. Además, el Servicio Público de Internet requiere una financiación sostenible que se base en mecanismos tales como la tasa de licencia, el modelo nórdico de un impuesto de servicio público y mecanismos de financiación transnacional.

Principio 7

El Servicio Público de Internet promueve la igualdad y la diversidad.

Principio 8

El Servicio Público de Internet brinda oportunidades para el debate público, la participación y el avance de la cohesión social.

Principio 9

El Servicio Público de Internet es un impulsor del cambio en la creación de nuevos contenidos y servicios al mismo tiempo que crea un ecosistema sostenible para las innovaciones de los medios.

Principio 10

Los medios de servicio público y el servicio público de Internet contribuyen a una sociedad democrática, sostenible, justa y resiliente.

1. Crisis y utopía: renovación del servicio público

La idea original era simple y cambió la sociedad: un servicio público de radiodifusión que se paga con fondos públicos, independiente del gobierno, igualmente accesible para todos, proporciona información confiable y análisis de temas de interés común, hace programas que reflejan la diversidad y complejidad de la vida contemporánea. Introducida por primera vez en Gran Bretaña, con el lanzamiento de la BBC en la década de 1920, esta visión de la radiodifusión de servicio público fue adoptada y adaptada en todo el mundo. Después de las devastaciones causadas por la Segunda Guerra Mundial, la radiodifusión de servicio público resurgió en Alemania, donde ayudó a restaurar la democracia. Fue una piedra angular en futuras oleadas de democratización.

En 2021, el mundo enfrenta nuevamente una crisis global: una crisis pandémica, un cambio climático acelerado, desigualdades sociales profundas y persistentes, una polarización política creciente y una crisis infodémica donde se difunde mucha información errónea en línea. Las formas y usos dominantes de las tecnologías digitales e Internet ponen en peligro la democracia. Socavan los recursos indispensables de

información confiable, análisis profundo, debate racional y diversidad de representación que nos permiten comprender a fondo los desafíos que enfrentamos.

Que los medios de servicio público simplemente se trasladen a las plataformas operadas y controladas por los gigantes comerciales digitales no es una opción suficiente. Establecer un canal de servicio público en YouTube o Facebook respalda la centralidad cultural de la especialidad digital y no ofrece ninguna alternativa a sus procedimientos operativos y modelos comerciales. Los medios de servicio público requieren un Internet de servicio público.

Este Manifiesto es un llamado a salvar y promover las comunicaciones democráticas renovando los Medios de Servicio Público y creando una Internet de Servicio Público.

2. El camino a seguir

Internet y el panorama de los medios están quebrados. Las plataformas comerciales dominantes de Internet ponen en peligro la democracia. Han creado un panorama de comunicaciones dominado por la vigilancia, la publicidad, las noticias falsas, el discurso de odio, las teorías de conspiración y la asignación algorítmica de usuarios a contenido comercial y político adaptado a sus gustos y opiniones expresados. Tal como está organizado actualmente, Internet separa y divide en lugar de crear espacios comunes para negociar la diferencia y el desacuerdo. Las plataformas comerciales de Internet han perjudicado a los ciudadanos, a los usuarios, a la vida cotidiana ya la sociedad. A pesar de todas las grandes oportunidades que Internet ha ofrecido a la sociedad y a las personas, los gigantes digitales liderados por Apple, Alphabet/Google, Microsoft, Amazon, Alibaba, Facebook y Tencent han adquirido un poder económico, político y cultural sin precedentes.

Sin embargo, la comunicación pública es más que un negocio. Es un propósito público. Por eso llamamos a la acción.

Tenemos una visión. **Nos esforzamos por una revitalización y renovación de los medios de servicio público en la era digital.** Medios de servicio público aptos para el siglo XXI. Soñamos con una Internet diferente y un panorama mediático diferente. Prevemos la creación de una Internet de servicio público: **una Internet del público, por el público y para el público;** una Internet que avanza al instante que amenaza la democracia y la esfera pública, que proporciona un nuevo y dinámico espacio compartido para la conexión, el intercambio y la colaboración.

El Servicio Público de Internet se basa en plataformas de Internet operadas por una variedad de Medios de Servicio Público, llevando

el mandato del servicio público a la era digital en cooperación con la sociedad civil, los usuarios individuales de los medios, los ciudadanos y el sector creativo, cultural y educativo. El Servicio Público de Internet promueve la democracia. Mejora la esfera pública. Apoya la ciudadanía activa al proporcionar información y análisis completos, diversidad de representación social y expresión creativa, y mayores oportunidades de participación. Las plataformas de Internet de servicio público pueden apoyar a los creativos nuevos y jóvenes que construirán las industrias culturales del mañana y fomentarán la cohesión social.

Ha llegado el momento de una Internet de servicio público y de medios de servicio público revitalizados.

3. Visiones de los medios de comunicación del servicio público

La crisis de COVID-19 ha demostrado la continua indispensabilidad de los medios de servicio público. Encerrados en casa y enfrentando el peligro constante de infección, las audiencias han recurrido a los medios de servicio público para obtener fuentes confiables de información objetiva e imparcial; materiales educativos de alta calidad para educación en el hogar; entretenimiento y drama diversos; y un referente en tiempos de crisis. Desde su fundación, la radiodifusión de servicio público se ha definido por un compromiso con la universalidad y la independencia. Estos valores fundamentales deben conservarse y extenderse. 4

Los medios de servicio público deben proporcionar un servicio universal igualmente disponible para todos. Esto requiere un compromiso continuo con la financiación pública garantizada para garantizar que el acceso a Internet y los medios de servicio público estén disponibles para todos como un derecho de ciudadanía.

Los medios de servicio público deben defender su independencia y garantizar que las decisiones editoriales y creativas sean independientes de los intereses gubernamentales y comerciales. Salvaguardar el papel de los medios de servicio público como fuente confiable e independiente de información y análisis y como mediador y moderador responsable de los comentarios y contenidos generados por los usuarios requiere procedimientos transparentes de rendición de cuentas. Dichos procedimientos deben basarse en principios éticos claros.

Los medios de servicio público deben promover la diversidad. Para garantizar que brinde un servicio que sea universalmente relevante y atractivo, los medios de servicio público deben aspirar a reflejar la diversidad y complejidad social, regional, económica, política, cultural y

religiosa de la vida cotidiana. Asegurar que la gama completa de experiencias y voces sea vista y escuchada requiere un compromiso renovado para ampliar las bases sociales de reclutamiento a puestos creativos e institucionales que abran oportunidades a las minorías subrepresentadas en los principales medios comerciales.

Los medios de servicio público deben ser un motor de cambio en la creación de nuevos contenidos y servicios. La producción de noticias y asuntos de entretenimiento de los medios de servicio público debe prestar especial atención al desarrollo de estilos innovadores de producción de medios que destaquen, expliquen y contextualicen problemas con implicaciones sociales de gran alcance y sus posibles consecuencias.

Los medios de servicio público deben aprovechar sus fortalezas comprobadas para producir programas innovadores y contenido en línea que respalden el desarrollo educativo de los niños, aborden toda la gama de intereses y preocupaciones de los jóvenes y brinden recursos integrales para el aprendizaje permanente de adultos. En el futuro digital, como en el pasado, los eventos de entretenimiento, teatro y deportes seguirán siendo sitios centrales de expresión cultural pública y solidaridad social.

Los medios de servicio público deben desempeñar un papel central en la maximización del valor social de los recursos culturales públicos. La radiodifusión de servicio público surgió junto con una variedad de otras instituciones culturales financiadas con fondos públicos: museos, bibliotecas, galerías de arte, universidades, archivos y espacios de actuación.

Los medios de servicio público ofrecen una plataforma de fácil acceso para empresas colaborativas. Los medios de servicio público están en una posición ideal para crear y albergar una nueva plataforma y motor de búsqueda de servicio público, que dirija a los usuarios a la gama completa de materiales relevantes disponibles de forma gratuita, producidos y seleccionados por instituciones educativas y culturales públicas.

Los medios de servicio público deben brindar nuevas oportunidades de participación para salvaguardar la inclusión y la democracia. La sociedad civil apoya una rica variedad de recursos colectivos compartidos autoorganizados, colaborativos y que producen actividades, desde coros comunitarios hasta grupos que protegen los hábitats de la vida silvestre y hacen campaña por los grupos

desfavorecidos junto con nuevas formas de acción digital, desde la creación de software de código abierto hasta la contribución a la ciudadanía. Los proyectos de ciencia de servicio público deben utilizar toda la gama de participación voluntaria y desarrollar nuevas formas de participación popular en tres áreas clave como son la producción de programas y la creación de recursos públicos de Internet.

4. Medios digitales de servicio público: hacia una Internet de servicio público

El gigante digital ha debilitado la democracia e Internet. Necesitamos una nueva Internet. Necesitamos reconstruir Internet. Mientras que la Internet contemporánea está dominada por los monopolios y el comercio, la Internet de servicio público está dominada por la democracia. Mientras que la Internet contemporánea está dominada por la vigilancia, la Internet de servicio público es transparente y respetuosa con la privacidad. Mientras que la Internet contemporánea desinforma y separa al público, **la Internet de servicio público involucra, informa y apoya al público.** Mientras que la Internet contemporánea está impulsada por el principio de ganancias, la Internet de Servicio Público antepone las necesidades sociales.

- **La privacidad de los datos** es un aspecto central del Servicio Público de Internet. El Servicio Público de Internet proporciona prácticas ejemplares de procesamiento de datos. El software de Internet de servicio público y su contenido son un bien común que se puede reutilizar con fines no comerciales. En las plataformas de Internet de servicio público, los usuarios pueden administrar sus datos, descargar y reutilizar sus datos seleccionados por ellos mismos para reutilizarlos en otras plataformas. Los gigantes digitales almacenan cada clic y cada movimiento en línea que hacemos para monitorear y monetizar nuestro comportamiento. Las plataformas de servicio público de Internet **minimizan y descentralizan el almacenamiento de datos** y no necesitan monetizar ni monitorear el uso de Internet. Las plataformas de Internet de servicio público experimentan con nuevas formas de concesión de licencias de contenido que fomentan los bienes comunes culturales y digitales sin fines lucrativos ni comerciales.

- Realizar el Servicio Público de Internet requiere **nuevas ideas, nuevas tecnologías, nuevas políticas y nuevos modelos económicos.** Los medios de servicio público tienen el potencial necesario para convertirse en la fuerza clave que promueve las comunicaciones democráticas en la era digital. Los medios de servicio público y sus plataformas de Internet de servicio público necesitan apoyo y habilitación. La tarifa de licencia que sustenta a los medios de servicio público no es un mecanismo del pasado

sino del futuro digital. La tarifa de licencia digital ampliará y transformará la tarifa de licencia de Public Service Media en la era digital.

- **Los medios de servicio público** deben seguir siendo apoyados y financiados para que tengan **los recursos que necesitan** para realizar y desarrollar aún más su cometido. Además, **el Servicio Público de Internet requiere una financiación sostenible que** se base en mecanismos tales como la tasa de licencia, el modelo nórdico de un impuesto de servicio público y mecanismos de financiación transnacional.

- Las plataformas de Internet de servicio público **tratan a los usuarios y trabajadores de manera justa**. Son independientes del poder corporativo y político. Son espacios donde los periodistas independientes y críticos crean noticias de alta calidad y donde los profesionales creativos crean programas de alta calidad que educan, informan y entretienen de maneras que reflejan las posibilidades de la era digital. Involucran a los ciudadanos en nuevas formas que se basan en las experiencias, las estructuras y el contenido del modelo de transmisión de servicio público. Las plataformas de servicio público de Internet se basan en el modelo de transmisión y van más allá al aprovechar al máximo y transformar los potenciales creativos del contenido digital y la participación de los usuarios. El cometido de los Medios de Servicio Público será, por lo tanto, transformado en un nuevo mandato de servicio público digital.

- Los algoritmos de Internet de servicio público son **algoritmos de servicio público**. Dichos algoritmos son de código abierto y transparentes. Están programados de manera que avanzan en el ámbito del servicio público digital. Los algoritmos de servicio público son algoritmos hechos por el público, para el público y del público. Los algoritmos de servicio público ayudan a organizar las plataformas, formatos y contenidos del Servicio Público de Internet al hacer recomendaciones y sugerencias basadas en procedimientos transparentes y sin publicidad, comercio y vigilancia. Los algoritmos de servicio público se comprometen a reflejar la diversidad del público y promover la accesibilidad, la equidad y la inclusión.

Internet es mundial. La esfera pública es global. También el Servicio Público de Internet y sus plataformas deben ser **globales, regionales y locales**. Cualquier persona puede acceder a dichas plataformas en cualquier momento y desde cualquier lugar. Las plataformas de Internet de Servicio Público maximizan la disponibilidad y permanencia de los contenidos de Internet de Servicio Público que contribuyen al patrimonio cultural de la humanidad.

Las plataformas de Internet de Servicio Público funcionan idealmente como redes internacionales de organizaciones de Medios de Servicio

Público. Para operar plataformas de Internet de servicio público, las organizaciones de medios de servicio público cooperan con otras, incluidas organizaciones públicas (universidades, museos, bibliotecas, etc.), sociedad civil, medios cívicos y comunitarios, artistas, proyectos de bienes comunes digitales, cooperativas de plataformas y así existe un intercambio de contenido entre dichas organizaciones públicas y cívicas en una plataforma conjunta. Como resultado, las organizaciones de Medios de Servicio Público junto con las organizaciones de interés público crean espacios públicos abiertos que son mediados por la comunicación de Internet y que juntos forman el Servicio Público de Internet. Un ejemplo para el avance del Servicio Público de Internet es el Servicio Público Europeo. Las plataformas de Internet de hielo basadas en las infraestructuras ya existentes de los organismos públicos de radiodifusión europeos podrían cooperar en la creación de una plataforma de Internet de servicio público europeo.

- El servicio público de Internet requiere **una infraestructura de comunicaciones global**. Tal infraestructura global es independiente de los intereses comerciales y gubernamentales y sirve a los ciudadanos y la democracia.

5. Imaginando las utopías de los medios de servicio público en 2040

La Internet contemporánea es la Internet de los gigantes digitales corporativos. Sin embargo, una **Internet alternativa** es posible. Un **servicio público de Internet** es posible. De hecho, se necesita un servicio público de Internet. Visualizamos un mundo donde Internet sirve al público y promueve la democracia.

Imagina 2040:

- En 2040, los medios de servicio público habrán recordado su futuro. Han **adaptado y transformado su misión de servicio público para informar, educar y entretener** de acuerdo con una sociedad digital abierta y transparente. Hace avanzar la ciudadanía cultural renueva su contrato con la sociedad.
- En 2040, la calidad de los Medios de Servicio Público **es distintiva de las empresas de datos y medios comerciales**. Llega a la mayoría de la población. Sirve a las necesidades personales y sociales diarias de los humanos. Se dirige a los ciudadanos, no a los consumidores.
- En 2040, los medios de servicio público se financian de manera sostenible y se basan en una **tarifa de licencia reformada** que es aceptada por los ciudadanos. La relación calidad-precio del servicio

público de Internet está ampliamente documentada, evaluada, controlada públicamente y transparente para el público.

- En 2040, una estructura de gobierno nueva y radical ha hecho que los medios de servicio público **sean independientes de cualquier influencia externa**, como el gobierno y los intereses comerciales. Hay audiencias públicas. Hay control de calidad. Las personas se sienten representadas por los medios de servicio público y su programación. Sienten que los informes de los medios de servicio público son lo más neutrales posible, no influenciados por presiones externas. Las noticias de los medios de servicio público presentan la opinión pública.

- En 2040, los medios de servicio público **son universales**. Llega a todas las partes de la sociedad, incluidas las audiencias fragmentadas y menos educadas, los que evitan la información y las minorías.

- En 2040, las organizaciones de medios de servicio público son creadores de riqueza para el sector creativo que brindan visibilidad a muchos artistas, como músicos y cineastas. En 2040, los medios de servicio público ofrecen y crean entretenimiento de alta **calidad para reflejar y representar la cultura y la diversidad de la vida cotidiana**.

- En 2040, los medios de servicio público operan **a nivel local, nacional, regional y global**. Invierte en periodismo de calidad, incluido el periodismo de investigación, formatos innovadores, nuevas tecnologías con una experiencia de usuario atractiva para diferentes grupos de la sociedad. Los jóvenes ven el periodismo de servicio público como un entorno atractivo y viable de información, comunicación, colaboración y participación.

- En 2040, los medios de servicio público estarán **presente, accesible y detectables** en todas las plataformas relevantes. En 2040, los medios de servicio público están completamente presente en la esfera digital y proporciona el contenido correcto en los momentos correctos adaptados a una pluralidad de dispositivos y hábitos de usuario. Los medios de servicio público se mantienen conectados y escuchan atentamente a todas sus audiencias y partes interesadas. Responde a los desafíos y problemas importantes de la sociedad. Comunica efectivamente su propia contribución a la sociedad, su valor público.

- En 2040, Medios de Servicio Público ha desarrollado un **programa de colaboración con las escuelas**, centrándose en la **alfabetización mediática y digital** a través de cursos en línea y kits educativos

desarrollados por Medios de Servicio Público. El avance de la alfabetización digital y mediática en la sociedad, incluso en las escuelas, sobre la base de los valores de los medios de servicio público es un aspecto clave de la educación.

- En 2040, la fuerza laboral de los Medios de Servicio Público es **muy diversa** en términos de clase social, etnia, género, edad, antecedentes culturales y origen geográfico. Los mecanismos de contratación de los Medios de Servicio Público son inclusivos y transparentes.

- En 2040, los Medios de Servicio Público se ha transformado de una a muchas instituciones de radiodifusión en una infraestructura de red guiada por los principios del **valor de la red pública**. El valor de la red pública significa el uso de redes de comunicación digital como Internet para promover el cometido de los medios de servicio público para facilitar el beneficio público, la información, la educación y el aprendizaje, la democracia, la ciudadanía, la cultura la sociedad civil, creatividad y entretenimiento. El Servicio Público de Internet es una infraestructura en red que promueve los bienes comunes digitales y la ciudadanía digital. Fortalece el acceso universal, la comunicación, la participación, la cooperación, la inclusión y la democracia.

Un mundo mediático diferente es posible. Se necesita con urgencia una Internet de servicio público y medios de servicio público revitalizados para sostener la democracia. Hacemos un llamado a todos los miembros de la audiencia, ciudadanos, usuarios, lectores, expertos y no expertos, dentro y fuera de los Medios de Servicio Público, de hecho, todos los ciudadanos que se preocupan por el futuro de la democracia en nuestros países a **participar en la búsqueda del fortalecimiento del Servicio Público. Los medios** de comunicación y la creación de una Internet de servicio público.

Puede firmar el Manifiesto aquí: <http://bit.ly/signPSManifesto>
Se agregarán regularmente nuevos nombres de los firmantes.